



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**



15100/12

PRESSE 433

PR CO 55

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3193η σύνοδος του Συμβουλίου

Γεωργία και Αλιεία

Λουξεμβούργο, 22 και 23 Οκτωβρίου 2012

Πρόεδρος

κ. Σοφοκλής ΑΛΕΤΡΑΡΗΣ

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
της Κύπρου

Τ Υ Π Ο Σ

Rue de la Loi, 175 B – 1048 ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ Τηλ.: +32 (0)2 281 8352 / 6319 Φαξ: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

15100/12

1
EL

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Σε ό,τι αφορά τα αλιευτικά ζητήματα, το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία σχετικά με τις **αλιευτικές δυνατότητες του 2013 για ορισμένα αποθέματα ιχθύων της Βαλτικής**. Πέραν αυτού, οι υπουργοί κατέληξαν σε συμφωνία επί ενός μερικού γενικού προσανατολισμού ως προς την πρόταση για το **Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ)**, στα πλαίσια της δέσμης μεταρρυθμίσεων της ΚΑΛΠ. Προέβησαν επίσης σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τις **ετήσιες διαβουλεύσεις ΕΕ-Νορβηγίας και την ετήσια σύνοδο της ICCAT** (Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού).

Αναφορικά με τη γεωργία, πραγματοποιήθηκαν στους κόλπους του Συμβουλίου δύο συζητήσεις με αντικείμενο τις προτάσεις κανονισμών για τις **άμεσες πληρωμές και την οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων (ενιαία ΚΟΑ)**, στα πλαίσια της μεταρρύθμισης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ). Επί πλέον, οι υπουργοί ενημερώθηκαν σχετικά με μια **τροποποίηση του «οριζόντιου κανονισμού»**.

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε επίσης σχετικά με την **32η διάσκεψη των διευθυντών των οργανισμών πληρωμών της ΕΕ** και σχετικά με την **9η Υπουργική Διάσκεψη του CIHEAM** (Διεθνούς Κέντρου Ανωτέρων Μεσογειακών Αγρονομικών Σπουδών).

Τέλος, το Συμβούλιο επιβεβαίωσε ότι δεν μπόρεσε να εγκρίνει όλες τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο **σχέδιο προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2013**. Αυτό σημαίνει ότι στις 24 Οκτωβρίου αρχίζει περίοδος συνδιαλλαγής με διάρκεια τρεις εβδομάδες, με σκοπό να καλυφθεί το χάσμα μεταξύ των δισταγμένων θέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ.....	5
----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΑΛΙΕΙΑ	7
Αλιευτικές δυνατότητες στη Βαλτική για το 2013	7
Μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ) - Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας	10
ΕΕ/Νορβηγία: ετήσιες διαβουλεύσεις για το 2013	11
Ετήσια σύνοδος της ICCAT	12
ΓΕΩΡΓΙΑ	13
ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ (ΚΓΠ).....	13
Άμεσες πληρωμές - Εσωτερική σύγκλιση και πρόγραμμα «Νέοι αγρότες»	13
Ενιαία ΚΟΑ - Υποχρεωτική αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και κανόνες ανταγωνισμού	14
Τροποποίηση της πρότασης σχετικά με τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της ΚΓΠ.....	15
ΔΙΑΦΟΡΑ	17
32η διάσκεψη των διευθυντών των οργανισμών πληρωμών της ΕΕ.....	17
9η υπουργική σύνοδος του CIHEAM (Διεθνούς Κέντρου Ανωτέρων Μεσογειακών Αγρονομικών Σπουδών).....	17

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΓΕΩΡΓΙΑ

- Συνέχεια που θα δοθεί στην απόφαση της Codex για τη ρακτοπαμίνη..... 19
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου - Μεταρρύθμιση της οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς..... 20

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για ηλεκτρικά προϊόντα φωτισμού..... 20

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

- Συνδιαλλαγή στο θέμα του προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2013..... 21

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- Αντιντάμπινγκ - σύρματα και συρματόσχοινα - σανίδες σιδερώματος - Κίνα..... 21
- Λάος - Προσχώρηση στον ΠΟΕ..... 21

ΑΝΑΠΤΥΞΗ

- Προϊόντα καταγωγής χωρών ΑΚΕ..... 22

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

- Επικαιροποίηση των προδιαγραφών για την άδεια οδήγησης..... 22

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ

- Επιτροπή των Περιφερειών..... 22

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κ. Kris PEETERS

κ. Carlo DI ANTONIO

Βουλγαρία:

κ. Tsvetan DIMITROV

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Martin HLAVÁČEK

Δανία:

κα Mette GJERSKOV

Γερμανία:

κα Ilse AIGNER

κ. Robert KLOOS

Εσθονία:

κ. Helir-Valdor SEEDER

κα Keit PENTUS

Ιρλανδία:

κ. Simon COVENEY

κ. Thomas HANNEY

Ελλάδα:

κ. Αθανάσιος ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

κ. Δημήτριος ΜΕΛΑΣ

Ισπανία:

κ. Miguel ARIAS CAÑETE

κα Rosa QUINTANA

Γαλλία:

κ. Stéphane LE FOLL

κ. Frédéric CUVILLIER

Ιταλία:

κ. Mario CATANIA

Κύπρος:

κ. Σοφοκλής ΑΛΕΤΡΑΡΗΣ

Λετονία:

κα Laimdota STRAUJUMA

Λιθουανία:

κ. Arūnas VINČIŪNAS

Λουξεμβούργο:

κ. Romain SCHNEIDER

Ουγγαρία:

κ. György CZERVÁN

κ. Oliver VÁRHELYI

Μάλτα:

κ. Patrick R. MIFSUD

Πρόεδρος της Φλαμανδικής Κυβέρνησης και Φλαμανδός
Υπουργός Οικονομίας, Εξωτερικής Πολιτικής, Γεωργίας
και Αγροτικού ΧώρουΥπουργός Δημοσίων Έργων, Γεωργίας, Αγροτικών
Υποθέσεων, Φυσικού Περιβάλλοντος, Δασών και
Πολιτιστικής Κληρονομιάς

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας και Τροφίμων

Υφυπουργός Γεωργίας

Υπουργός Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας

Ομοσπονδιακή Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και
Προστασίας των Καταναλωτών
Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επισιτισμού,
Γεωργίας και Προστασίας των Καταναλωτών

Υπουργός Γεωργίας

Υπουργός Περιβάλλοντος

Υπουργός Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Αγροτικής
Ανάπτυξης και Τροφίμων

Υπουργός Γεωργίας, Διατροφής και Περιβάλλοντος

Υπουργός Υπαίθρου και Αλιείας της Αυτόνομης Περιοχής
της Γαλικίας

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών

Υπουργός Οικολογίας, Αειφόρου Ανάπτυξης και
Ενέργειας

Υπουργός Γεωργίας, Επισιτισμού και Δασικής Πολιτικής

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Υπουργός Γεωργίας

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελοκαλλιέργειας και Ανάπτυξης
της Υπαίθρου, Υπουργός Αθλητισμού, Υπουργός
υπεύθυνος για την Αλληλέγγυα Οικονομία

Υφυπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Κάτω Χώρες:

κ. Henk BLEKER
κ. Derk OLDENBURG

Υπουργός Γεωργίας και Εξωτερικού Εμπορίου
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αυστρία:

κ. Nikolaus BERLAKOVICH

κ. Harald GÜNTHER

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,
Περιβάλλοντος και Διαχείρισης Υδάτινων Πόρων
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Πολωνία:

κ. Stanislaw KALEMBA
κ. Tadeusz NALEWAJK

Υπουργός Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
Υφυπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Πορτογαλία:

κα Assunção CRISTAS

κ. José DIOGO ALBUQUERQUE
κ. Manuel PINTO DE ABREU

Υπουργός Γεωργίας, Θαλάσσης, Περιβάλλοντος και
Χωροταξίας
Υφυπουργός Γεωργίας
Υφυπουργός Θαλάσσης

Ρουμανία:

κ. Achim IRIMESCU

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης

Σλοβενία:

κ. Franc BOGOVIČ

Υπουργός Γεωργίας και Περιβάλλοντος

Σλοβακία:

κ. Ľubomír JAHNÁTEK
κα Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης
Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης

Φινλανδία:

κ. Jari KOSKINEN
κ. Risto ARTJOKI

Υπουργός Γεωργίας και Δασών
Υφυπουργός

Σουηδία:

κ. Eskil ERLANDSSON

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. Owen PATERSON

κ. Richard LOCHHEAD

κ. Alun DAVIES

κ. Richard BENYON

Υπουργός Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και Γεωργικών
Υποθέσεων
Υπουργός (Cabinet Secretary) Αγροτικών Θεμάτων και
Περιβάλλοντος (Κυβέρνηση της Σκωτίας)
Υφυπουργός Γεωργίας, Αλιείας, Επισιτισμού και
Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων (Κυβέρνηση της Ουαλίας)
Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός Περιβάλλοντος,
Επισιτισμού και Γεωργικών Υποθέσεων

Επιτροπή:

κ. Dacian CIOLOȘ
κα Μαρία ΔΑΜΑΝΑΚΗ

Μέλος
Μέλος

Η κυβέρνηση του προσχωρούντος κράτους εκπροσωπήθηκε ως εξής:

Κροατία:

κα Snježana ŠPANJOL

Υφυπουργός Γεωργίας

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**ΑΛΙΕΙΑ****Αλιευτικές δυνατότητες στη Βαλτική για το 2013**

Οι Υπουργοί κατέληξαν σε πολιτική συμφωνία ως προς τις αλιευτικές δυνατότητες του 2013 για ορισμένα αποθέματα ιχθύων της Βαλτικής.

Το σημείο αυτό θα συμπεριληφθεί στο μέρος «Α» της ημερήσιας διάταξης μελλοντικής συνόδου του Συμβουλίου, μετά την οριστική του διατύπωση από τους γλωσσομαθείς νομικούς.

Η συμφωνία καθορίζει για το 2013 τις μέγιστες ποσότητες ιχθύων συγκεκριμένων αποθεμάτων που θα μπορούν να αλιευθούν στη Βαλτική (ΤΑC (συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα) και ποσοστάσεις), καθώς και των ορίων της αλιευτικής προσπάθειας για τα αποθέματα γάδου της Βαλτικής. Τα προτεινόμενα μέτρα καθορίστηκαν με συνεκτίμηση των υπαρχόντων επιστημονικών πορισμάτων και, ειδικότερα, των εκθέσεων που συνέταξαν το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES) και η Επιστημονική, Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (STECF). Ωστόσο, τα όρια αλιευμάτων και τα όρια αλιευτικής προσπάθειας για τα αποθέματα γάδου στη Βαλτική καθορίζονται βάσει των κανόνων που προβλέπει ο κανονισμός 1098/2007 για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου. Θα πρέπει να ληφθεί υπ' όψη ως βασικό στοιχείο ότι η τελική συμφωνία βασιζόταν σε πρόταση που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, πράγμα που την κατέστησε το πρώτο παράδειγμα υπεύθυνης και επιτυχούς περιφερειακής συνεργασίας.

Η συμφωνία περιλαμβάνει δύο τμήματα για τη διαχείριση της αλιείας στη Βαλτική κατά το 2013 μέσω των αλιευτικών δυνατοτήτων: ένα τμήμα όπου καθορίζονται τα ΤΑC και οι ποσοστάσεις και ένα δεύτερο τμήμα για τον περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας, με την επιβολή ορίων στη δραστηριότητά τους (αριθμός ημερών στη θάλασσα).

Η συμφωνία αφορούσε κατά πρώτο λόγο τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (ΤΑC) και τις αλιευτικές ποσοστάσεις για τα κράτη μέλη στα κοινοτικά ύδατα της περιοχής της Βαλτικής, οι κυριότερες τροποποιήσεις της οποίας - εξ απόψεως μείωσης, αύξησης ή ανανέωσης των ΤΑC σε σύγκριση με το 2012- συνοψίζονται στον πίνακα κατωτέρω. Ένα σημαντικό στοιχείο που θα πρέπει να σημειωθεί είναι η μεγαλύτερη εθελοντική μείωση του γάδου στη Δυτική Βαλτική την οποία πρότειναν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη (-5,9% αντί για -2%).

ΣΥΝΟΛΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ (ΤΑC) ΣΤΗ ΒΑΛΤΙΚΗ ΘΑΛΑΣΣΑ ΓΙΑ ΤΟ 2013						
Λατινική ονομασία	ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ ICES	ΕΠΙΤΡΟΠΗ πρόταση		ΕΠΙΤΡΟΠΗ στόχος	ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ συμφωνία	Διαφορά από το προηγούμενο έτος
		TAC 2012	για το 2013	για το 2013	TAC 2013	
		in tonnes	in tonnes	in %	in tonnes	in %
		1	2	3	4	5**
<i>Clupea harengus</i>	Υποδιαίρεσεις 30-31 της Βαλτικής (Βοθνικός κόλπος)	106.000	99.100	-7%	106.000	0%
<i>Clupea harengus</i>	Υποδιαίρεσεις 22-24 της Βαλτικής (Δυτική Βαλτική)	20.900	25.800	23%	25.800	23%
<i>Clupea harengus</i>	Υποδιαίρεσεις 25-27, 28.2, 29, 32 της Βαλτικής (Ανατολική Βαλτική εκτός από τον Βοθνικό κόλπο)	78.417	85.155	9%	90.180	15%
<i>Clupea harengus</i>	Υποδιαίρεση 28-1 της Βαλτικής (Κόλπος της Ρίγας)	30.576	27.640	-10%	30.576	0%
<i>Gadus morhua</i>	Υποδιαίρεσεις 25-32 της Βαλτικής (Ανατολική Βαλτική)	67.850	61.565	-9%	61.565	-9%
<i>Gadus morhua</i>	Υποδιαίρεσεις 22-24 της Βαλτικής (Δυτική Βαλτική)	21.300	20.800	-2%	20.043	-6%
<i>Pleuronectes platessa</i>	Υποδιαίρεσεις 22-32 της Βαλτικής	2.889	3.409	18%	3.409	18%
<i>Salmo salar</i> *	III bcd, εκτός από την υποδιαίρεση 32 (22-31)	122.553	108.762	-11%	108.762	-11%
<i>Salmo salar</i> *	Υποδιαίρεση 32 της Βαλτικής	15.419	15.419	0%	15.419	0%
<i>Sprattus sprattus</i>	III bcd	225.237	249.978	11%	249.978	11%
Αντιστοιγία: Λατινικό όνομα - Αγγλικό όνομα/ Γαλλικό όνομα/ Γερμανικό όνομα/ Ελληνικό όνομα						
Gadus morhua - cod/ morue/ Dorsch/γάδος						
Pleuronectes platessa - plaice/ plie/ Scholle/χωματίδα						
Salmo salar - Atlantic salmon/ saumon atlantique/ Lachs/σολωμός του Ατλαντικού						
Sprattus sprattus - sprat/ sprat/ Sprotte/παπαλίνα						
* ΕΑ εκφραζόμενα ως αριθμός ιχθύων						
** αρνητικό % σημαίνει μείωση του TAC, θετικό % σημαίνει αύξηση του TAC και 0 % σημαίνει ανανέωση του TAC						

Για τη ρέγγα (*Clupea harengus*), αποφασίστηκε σημαντική αύξηση του TAC για τη Δυτική Βαλτική (23 %) και για την Ανατολική Βαλτική (15%) λόγω εμφανούς βελτίωσης της κατάστασης του αποθέματος. Επιπλέον, διατηρούνται τα τρέχοντα TAC για τον Βοθνικό κόλπο και τον κόλπο της Ρίγας.

Για την παπαλίνα (*Sprattus sprattus*), αποφασίστηκε αύξηση του TAC κατά 11%.

Για τον σολομό του Ατλαντικού (*Salmo salar*) αποφασίστηκε μείωση (11%) εκτός από την υποδιαίρεση 32 όπου αποφασίστηκε ανανέωση.

Σύμφωνα με το πολυετές σχέδιο που εφαρμόζεται στα αποθέματα γάδου της Βαλτικής (*Gadhus morhua*) και το οποίο θεσπίστηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 2007¹, και λαμβανομένου υπ' όψη του επιστημονικού πορίσματος για το απόθεμα, το Συμβούλιο ενέκρινε μείωση του TAC της Ανατολικής Βαλτικής (9%), και συμφώνησε για μείωση του TAC της Δυτικής Βαλτικής (5,9%).

Με σκοπό την απλοποίηση και τη μεγαλύτερη σαφήνεια των ετήσιων αποφάσεων για τα TAC και τις ποσοστώσεις, οι αλιευτικές δυνατότητες για τη Βαλτική Θάλασσα καθορίζονται από το 2006 με χωριστό κανονισμό.

Αυτός ο τύπος αλιείας θα πρέπει να επιτραπεί από την 1η Ιανουαρίου 2013.

Σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης της Λισαβόνας, το Συμβούλιο πρέπει να εκδίδει μέτρα σχετικά με τον καθορισμό και την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Ως εκ τούτου δεν απαιτείται για αυτά τα είδη η συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ούτε η γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

¹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, [EE L 248, 22.9.2007, σ. 1.](#)

Μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ) - Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας

Το Συμβούλιο κατέληξε σε συμφωνία επί μερικού γενικού προσανατολισμού ως προς τον κανονισμό για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ) που αντικαθιστά το υφιστάμενο Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας ([17870/11](#)).

Η εν λόγω συμφωνία για το ΕΤΘΑ υποστηρίζει τα βασικά στοιχεία των δύο προτάσεων κανονισμών για τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ), για την οποία το Συμβούλιο κατέληξε σε συμφωνία επί γενικού προσανατολισμού τον Ιούνιο του τρέχοντος έτους ([10415/12](#), [11322/12](#), [11366/12](#)):

- πρόταση κανονισμού για την ΚΑΛΠ ([12514/11](#)), που αντικαθιστά τις βασικές διατάξεις της,
- πρόταση κανονισμού για την κοινή οργάνωση των αγορών (ΚΟΑ) των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ([12516/11](#)), που εστιάζεται σε ζητήματα πολιτικής της αγοράς.

Η συμφωνία για το ΕΤΘΑ αναγνωρίζει την ανάγκη να ενισχυθεί η χρηματοδότηση της υδατοκαλλιέργειας στα θαλάσσια και εσωτερικά ύδατα· επίσης βοηθά σε καλύτερη επιλεξιμότητα, καινοτομία, έλεγχο και συλλογή δεδομένων.

Προκειμένου να διευκολυνθεί η προσαρμογή των αλιέων στις βασικές αρχές της μεταρρύθμισης για την οποία συμφώνησε το Συμβούλιο τον Ιούνιο, και συγκεκριμένα στην επιδιωκόμενη επίτευξη μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (ΜΒΑ) και στην εφαρμογή της απαγόρευσης απορρίψεων, η συμφωνία προβλέπει διατήρηση των μέτρων ανασυγκρότησης του στόλου για βραχύ χρονικό διάστημα (έως το 2017), εντός συνολικού ανωτάτου ορίου (15% ή 6 εκατομμυρίων ευρώ της συνολικής συνεισφοράς του ΕΤΘΑ προς τα κράτη μέλη για τα οποία πρόκειται).

Το ΕΤΘΑ αποσκοπεί εν γένει στη στήριξη της εφαρμογής της ΚΑΛΠ και την περαιτέρω ανάπτυξη της Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Πολιτικής (ΟΘΠ) της ΕΕ, με χρηματοδότηση ορισμένων από τις διαπιστωμένες προτεραιότητες. Η πρόταση ΕΤΘΑ πρέπει να εξεταστεί με γνώμονα την πρόταση της Επιτροπής για ένα πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ) για την περίοδο 2014-2020, συνιστά δε μέρος της δέσμης μεταρρυθμίσεων της ΚΑΛΠ, η οποία θα οριοθετήσει το νομοθετικό πλαίσιο αυτού του τομέα πολιτικής για την ίδια περίοδο.

ΕΕ/Νορβηγία: ετήσιες διαβουλεύσεις για το 2013

Το Συμβούλιο προέβη σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά τις ετήσιες διαβουλεύσεις μεταξύ ΕΕ και Νορβηγίας δυνάμει της διμερούς τους αλιευτικής συμφωνίας. Ο πρώτος γύρος διαβουλεύσεων θα πραγματοποιηθεί από τις 19 έως τις 23 Νοεμβρίου στις Βρυξέλλες και ο δεύτερος από 3 έως 7 Δεκεμβρίου στη Νορβηγία.

Οι περισσότερες αντιπροσωπείες αναγνώρισαν τη χρησιμότητα αυτής της συμφωνίας με τη Νορβηγία, θα προτιμούσαν όμως συνετή προσέγγιση της ΕΕ όσον αφορά τα ΤΑC και άλλα συναφή μέτρα για τα βασικά αποθέματα της Βόρειας Θάλασσας υπό κοινή διαχείριση. Θα συνιστούσαν επίσης συνετή προσέγγιση για άλλα αποθέματα που ίσως αξίζει να εντοπιστούν και να χρησιμοποιηθούν για αμοιβαία ανταλλαγή ποσοστώσεων.

Από την άποψη αυτή διάφορες αντιπροσωπείες τόνισαν ότι προέχει η προσπάθεια να διευθετηθεί το ζήτημα της διαχείρισης του σκουμπριού με την Ισλανδία και τις Φερόες Νήσους. Σε αυτές τις διαπραγματεύσεις εμπλέκονται επίσης άμεσα η Νορβηγία μαζί με την ΕΕ.

Τα βασικά θέματα των εφετινών διαβουλεύσεων είναι τα ακόλουθα:

- Λεπτομερείς διαχειριστικές ρυθμίσεις για αποθέματα ιχθύων υπό κοινή διαχείριση (γάδος, μπακαλιάρος, χωματίδα, προσφυγάκι, ρέγγα, μαύρος μπακαλιάρος) σύμφωνα με τα μακροπρόθεσμα σχέδια διαχείρισης, όπου ιδίως συγκαταλέγεται ο καθορισμός ΤΑC και ποσοστώσεων για τα δύο μέρη.
- Συμφωνία για την ανταλλαγή αμοιβαίων αλιευτικών δυνατοτήτων, η οποία θα επιτρέψει στους αλιείς των δύο μερών να συνεχίσουν έναν αριθμό σημαντικών αλιευτικών δραστηριοτήτων, όπως για παράδειγμα οι αλιευτικές δυνατότητες για τον μπακαλιάρο της Αρκτικής στα νορβηγικά ύδατα, καθώς και άλλα αλιευτικά μέτρα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.
- Συνεργασία με τη Νορβηγία όσον αφορά το ζήτημα της διαχείρισης του σκουμπριού στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων με τα άλλα δύο παράκτια κράτη, την Ισλανδία και τις Φερόες Νήσους.

Η διμερής αλιευτική συμφωνία του 1980 μεταξύ ΕΚ και Νορβηγίας καλύπτει τα κοινά αποθέματα της Βόρειας Θάλασσας, εκ των οποίων άλλα μεν τελούν υπό κοινή διαχείριση, άλλα δε όχι. Τα ετήσια ΤΑC για τα κοινά αποθέματα που τελούν υπό κοινή διαχείριση καθορίζονται από την ΕΚ και τη Νορβηγία μαζί. Υπάρχουν μακροπρόθεσμα σχέδια κοινής διαχείρισης για τον γάδο, τον μπακαλιάρο, τη ρέγγα και τον μαύρο μπακαλιάρο και βασικές αρχές ενός μακροπρόθεσμου σχεδίου διαχείρισης για τη χωματίδα, βασιζόμενα στο μακροπρόθεσμο σχέδιο διαχείρισης της ΕΕ για τη γλώσσα και τη χωματίδα στη Βόρεια Θάλασσα (κανονισμός 676/2007). Τον Ιανουάριο του 2010 εγκρίθηκε δεκαετής συμφωνία με τη Νορβηγία για το σκουμπρί, καθώς και για την αμοιβαία πρόσβαση στη Βόρεια Θάλασσα. Η συμφωνία αυτή εξαρτάται από μια ικανοποιητική γενική διμερή συμφωνία. Η αμοιβαία ανταλλαγή ποσοστώσεων οφείλει να παρουσιάζει γενική ισορροπία σε όλη τη συμφωνία.

Ετήσια σύνοδος της ICCAT

Οι υπουργοί προέβησαν σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την ετήσια σύνοδο της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) από 12 έως 19 Νοεμβρίου 2012 στο Αγαδίρ (Μαρόκο) ([14549/12](#)).

Ορισμένα κράτη μέλη επεσήμαναν ότι τα υπάρχοντα επιστημονικά δεδομένα που υποβλήθηκαν προκειμένου να προετοιμαστεί η ετήσια σύνοδος της ICCAT επιβεβαίωσαν την ορθή εφαρμογή των μέτρων που επιβλήθηκαν στους αλιείς για πολλά χρόνια και που δείχνουν ανάκαμψη του αποθέματος ερυθρού τόνου. Με βάση το επιστημονικό πόρισμα, ζήτησαν αύξηση των συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων (TAC) για το τρέχον έτος.

Το φθινόπωρο του 2008 και 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε αποφάσεις για την υιοθέτηση της κοινοτικής θέσης στη Διεθνή επιτροπή για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού οι οποίες ισχύουν μέχρι τη σύνοδο της ICCAT το 2013. Η τροποποίηση της εντολής το 2010 αφορούσε τη θέση όσον αφορά τον ανατολικό ερυθρό τόνο. Το 2006, η ICCAT ψήφισε 15ετές πρόγραμμα αποκατάστασης του ανατολικού ερυθρού τόνου, το οποίο τροποποιήθηκε στη συνέχεια το 2008, το 2009 και το 2010.

Περί τα μέσα Οκτωβρίου του 2012 η επιστημονική επιτροπή της ICCAT (Μόνιμη Επιτροπή Έρευνας και Στατιστικών, «SCRS») παρέσχε αξιολόγηση των αποθεμάτων του ανατολικού ερυθρού τόνου και συμβουλές για τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (TAC) και για άλλα μέτρα διαχείρισης, καθώς και για τυχόν καταφύγια σε περιοχές αναπαραγωγής. Σύμφωνα με την έκθεση αυτή, οι στόχοι για αποκατάσταση των αποθεμάτων θα μπορούσαν να επιτευχθούν με αλιεύματα που προσεγγίζουν τα υφιστάμενα TAC ή ελαφρώς υψηλότερα. Οι δείκτες δεικνύουν αύξηση του μεγέθους των αποθεμάτων, μολονότι το εύρος και η ταχύτητα της αύξησης είναι αβέβαιη. Δεν δόθηκε καμία καταληκτική συμβουλή για τις περιοχές αναπαραγωγής.

Κατά τη διάρκεια της εφετεινής ετήσιας συνόδου στο Αγαδίρ, η Επιτροπή της ICCAT αναμένεται να επανεξετάσει το σχέδιο για την ανάκαμψη του ερυθρού τόνου βάσει της αξιολόγησης του αποθέματος από την ΜΕΕΣ. Αυτό θα περιελάμβανε τον καθορισμό νέων TAC και, κατά περίπτωση, άλλων μέτρων διαχείρισης. Μολονότι η ICCAT είναι υπεύθυνη για πολλά είδη πέραν του ανατολικού ερυθρού τόνου, η αξιολόγηση του αποθέματος της ΜΕΕΣ που αναμένεται με ανυπομονησία θα επικεντρώσει σχεδόν αναπόφευκτα την εφετινή σύνοδο στη διατήρηση του ανατολικού ερυθρού τόνου.

ΓΕΩΡΓΙΑ**ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ (ΚΓΠ)**

Οι υπουργοί πραγματοποίησαν τρεις συζητήσεις προσανατολισμού στα πλαίσια της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ). Οι συζητήσεις εστιάστηκαν σε συγκεκριμένες πτυχές:

- της πρότασης κανονισμού σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς βάσει καθεστώτων στήριξης στο πλαίσιο της ΚΓΠ (κανονισμός περί άμεσων πληρωμών ([15396/3/11](#)).
- της πρότασης κανονισμού για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων (Κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ) ([15397/2/11](#)).

Άμεσες πληρωμές - Εσωτερική σύγκλιση και πρόγραμμα «Νέοι αγρότες»

Η συζήτηση για τις άμεσες πληρωμές εστιάστηκε σε δύο στοιχεία της πρότασης:

- στο ζήτημα της «εσωτερικής σύγκλισης» (επίτευξη ομοιόμορφου επιπέδου άμεσων πληρωμών σε περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο έως το 2019) ([14991/12](#)).
- στο πρόγραμμα «Νέοι αγρότες» που προτείνεται για να αντιμετωπιστεί το πρόβλημα του γηράσκοντος αγροτικού πληθυσμού ([14993/12](#)).

Όσον αφορά την εσωτερική σύγκλιση, πολλές αντιπροσωπείες επιβεβαίωσαν την άποψη ότι το σύστημα άμεσων πληρωμών που βασίζεται σε καθαρώς ιστορικά επίπεδα ενισχύσεων είναι παρωχημένο και ότι τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης (SPS) θα πρέπει να επιτύχουν μέχρι το 2019 ουσιαστική και αμετάκλητη πρόοδο προς την εσωτερική σύγκλιση.

Ενώ κάποιες αντιπροσωπείες τάχθηκαν υπέρ του ρυθμού και της μεθοδολογίας που προτείνει η Επιτροπή, οι περισσότερες αντιπροσωπείες ζήτησαν προσαρμογή, και ειδικότερα ένα μικρότερο αρχικό βήμα το 2014, προκειμένου να συνυπολογιστούν οι ενισχύσεις πράσινου προσανατολισμού, μια μακρύτερη μεταβατική περίοδο (πέραν του 2019) και μια παράλληλη προσέγγιση της εσωτερικής και εξωτερικής σύγκλισης. Ορισμένες αντιπροσωπείες ωστόσο εξέφρασαν την άποψη ότι οποιαδήποτε ευελιξία ως προς την εσωτερική σύγκλιση θα πρέπει να συνεπάγεται λιγότερο γενναιόδωρες δυνατότητες μερικώς συνδεδεμένης ενίσχυσης.

Για το ίδιο θέμα τέλος, ορισμένα κράτη μέλη που εφαρμόζουν το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης (ΚΕΣΕ) κατέστησαν σαφές ότι το αν θα στηρίζουν την ευελιξία που ζητούν τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης θα εξαρτηθεί από το αν θα τους δοθεί ικανοποιητική απάντηση στο αίτημά τους να λαμβάνονται υπ' όψη κάποια πρόσφατα ιστορικά στοιχεία (πρόσθετες εθνικές ενισχύσεις, μερικώς συνδεδεμένη ενίσχυση) κατά τη μετάβασή τους προς το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης.

Όσον αφορά το πρόγραμμα «Νέοι αγρότες», όλες σχεδόν οι αντιπροσωπείες παραδέχθηκαν ότι η γήρανση του αγροτικού πληθυσμού είναι πρόβλημα που τα κράτη μέλη καλούνται να θεραπεύσουν με αποτελεσματικό και κατάλληλο τρόπο. Ενώ πολλές αντιπροσωπείες δεν έλαβαν συγκεκριμένη θέση ως προς τον καλύτερο τρόπο με τον οποίο θα επιτευχθεί αυτό, ο υποχρεωτικός χαρακτήρας του πρώτου πυλώνα εκ παραλλήλου προς τον προαιρετικό χαρακτήρα του δεύτερου πυλώνα (όπως προτείνει η Επιτροπή) δεν έτυχε επαρκούς υποστήριξης, όπως ούτε και η εναλλακτική εισήγηση για υποχρεωτικό καθεστώς πρώτου πυλώνα με ταυτόχρονη επιλογή μη εφαρμογής του από τα κράτη μέλη που στηρίζουν τους νέους αγρότες δυνάμει του δεύτερου πυλώνα.

Το Συμβούλιο είχε ήδη πραγματοποιήσει συζητήσεις προσανατολισμού με θέμα την εσωτερική σύγκλιση και τους νέους αγρότες τον Απρίλιο του 2012.

Ενιαία ΚΟΑ - Υποχρεωτική αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και κανόνες ανταγωνισμού

Η πρόταση για κανονισμό ενιαίας ΚΟΑ συνιστά μέρος της δέσμης μεταρρυθμίσεων της ΚΓΠ και θεσπίζει κανόνες για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών. Στη συνάρτηση αυτή και προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική ισχύς των γεωργών στα πλαίσια της αλυσίδας εφοδιασμού σε τρόφιμα, η Επιτροπή προτείνει να επεκταθούν σε όλους τους τομείς οι διατάξεις που ήδη ισχύουν στον τομέα των φρούτων και των λαχανικών για τις οργανώσεις παραγωγών, τις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών και τις διεπαγγελματικές οργανώσεις ([14994/12](#)).

Οι αντιπροσωπείες συμφώνησαν εν γένει με την επιδιωκόμενη ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των πρωτογενών παραγωγών της αλυσίδας τροφίμων, οι απόψεις τους όμως ως προς τον τρόπο να επιτευχθεί αυτό διέφεραν. Δεν υπήρξε επαρκής υποστήριξη για την προτεινόμενη υποχρεωτική αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των διεπαγγελματικών οργανώσεων σε όλους τους τομείς, ούτε για την προσθήκη συγκεκριμένων άλλων τομέων σε αυτούς που ήδη υπόκεινται σε τέτοια αναγνώριση (οι οργανώσεις παραγωγών είναι ανεγνωρισμένες μόνο για το γάλα, τα φρούτα και τα λαχανικά, το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές, καθώς και για ορισμένους τομείς μικρότερης εμβέλειας, ενώ οι διεπαγγελματικές οργανώσεις αναγνωρίζονται για τα φρούτα και τα λαχανικά, τον καπνό και το ελαιόλαδο/τις επιτραπέζιες ελιές).

Όσον αφορά τους κανόνες ανταγωνισμού, οι περισσότερες αντιπροσωπείες τάχθηκαν υπέρ της πρότασης της Επιτροπής, ορισμένες άλλες όμως έκριναν ότι χρειάζεται να γίνουν περισσότερες εργασίες στο τεχνικό επίπεδο όσον αφορά την προσέγγιση των οργανώσεων παραγωγών με δεσπόζουσα θέση στην αγορά.

Κατά τη διάρκεια της Κυπριακής Προεδρίας συζητήθηκαν εκτεταμένα διάφορες άλλες πτυχές της ενιαίας ΚΟΑ. Η συζήτηση του Συμβουλίου τον Ιούλιο κάλυψε τα έκτακτα μέτρα στήριξης δυνάμει της ενιαίας ΚΟΑ (μέτρα για να αντιμετωπιστούν οι κίνδυνοι διατάραξης των αγορών ή οι κίνδυνοι επιζωοτιών και η απώλεια της εμπιστοσύνης των καταναλωτών). Η δεύτερη συζήτηση του Συμβουλίου για την ενιαία ΚΟΑ τον Σεπτέμβριο επικεντρώθηκε στη λειτουργία των μέτρων διαχείρισης της αγοράς ως δικτύου προστασίας και στην ενδεχόμενη ανάγκη να επικαιροποιηθούν οι τιμές αναφοράς.

Τροποποίηση της πρότασης σχετικά με τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της ΚΓΠ

Η Επιτροπή πληροφόρησε το Συμβούλιο σχετικά με μια τροποποίηση της πρότασης για τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ) ή άλλως του «οριζόντιου κανονισμού» στα πλαίσια της δέσμης μεταρρυθμίσεων της ΚΓΠ ([14314/12](#)).

Προκειμένου για τις τροποποιήσεις σε ό,τι αφορά τη δημοσίευση των ονομάτων των δικαιούχων, ορισμένα κράτη μέλη επεσήμαναν ότι δεν χρειάζεται όριο ελαχίστων απαιτήσεων χάριν της διαφάνειας: κατά την άποψή τους, θα πρέπει να κατονομάζονται όλοι οι δικαιούχοι ενισχύσεων της ΚΓΠ. Κάποιες άλλες αντιπροσωπείες εξέφρασαν ενδοιασμούς όσον αφορά τα λεπτομερή στοιχεία που θα παρέχονται για τους δικαιούχους, φοβούμενες ότι η διαδικασία αυτή ενδέχεται να παραβιάζει δεδομένα της ιδιωτικής ζωής. Διερωτήθηκαν κατά πόσον η πρόταση συμμορφώνεται με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου. Ορισμένες αντιπροσωπείες ζήτησαν γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας του Συμβουλίου.

Πέραν των διατάξεων που αφορούν την πολλαπλή συμμόρφωση της Κροατίας εν όψει της προσχώρησής της, η νέα πρόταση περί οριζοντίου κανονισμού περιλαμβάνει και άλλες τροποποιήσεις σχετικές με νέους κανόνες περί δημοσίευσης πληροφοριών που αφορούν όλους τους δικαιούχους των γεωργικών ταμείων της ΕΕ. Οι τροποποιήσεις αυτές λαμβάνουν υπ' όψη τις αντιρρήσεις του Δικαστηρίου για τους προηγούμενους κανόνες καθόσον εφαρμόζονταν σε φυσικά πρόσωπα. Οι νέοι κανόνες θα διαφέρουν από εκείνους που κήρυξε άκυρους το Δικαστήριο στην συγκεκριμένη κοινή υπόθεση, καθότι:

- βασίζονται σε αναθεωρημένη λεπτομερή αιτιολόγηση με επίκεντρο την ανάγκη δημοσίου ελέγχου της χρήσης των πόρων των ευρωπαϊκών γεωργικών ταμείων με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης·
- απαιτούν την παροχή λεπτομερέστερων πληροφοριών σχετικά με τη φύση και την περιγραφή των μέτρων για τα οποία καταβάλλονται οι πόροι·
- περιλαμβάνουν ένα όριο de minimis κάτω από το οποίο δεν δημοσιεύεται το όνομα του δικαιούχου.

Η δέσημη μεταρρυθμίσεων της ΚΓΠ παρουσιάστηκε από την Επιτροπή στη σύνοδο του Συμβουλίου Γεωργίας τον Οκτώβριο του 2011. Έκτοτε το Συμβούλιο πραγματοποιεί επί μηνιαίας σχεδόν βάσεως συζητήσεις γενικού προσανατολισμού για τις προτάσεις μεταρρύθμισης της ΚΓΠ.

Τον Μάρτιο του τρέχοντος έτους οι υπουργοί συζήτησαν την απλοποίηση της ΚΓΠ. Κατά τη σύνοδό του τον Απρίλιο, το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού με θέμα τους νέους αγρότες, τις μικρές αγροτικές εκμεταλλεύσεις, την μερικώς συνδεδεμένη ενίσχυση σε προαιρετική βάση και τις πρόσθετες ενισχύσεις για αγρότες σε περιοχές με φυσικούς περιορισμούς, όπως επίσης τον ορισμό του «ενεργού γεωργού» και την επιβολή ανωτάτου ορίου στις ενισχύεις προς μεγάλες γεωργικές εκμεταλλεύσεις. Στην ίδια σύνοδο οι υπουργοί συζήτησαν τα της εσωτερικής σύγκλισης. Τον Μάιο, το Συμβούλιο διεξήγαγε νέα συζήτηση προσανατολισμού με θέμα τον πράσινο προσανατολισμό της ΚΓΠ και μόλις τον περασμένο Ιούνιο συζήτηση για θέματα ανάπτυξης της υπαίθρου.

Η Δανική Προεδρία παρουσίασε επίσης έκθεση προόδου στην οποία υπογραμμιζόταν η πρόοδος που σημειώθηκε κατά το πρώτο εξάμηνο του 2012 σε βασικές πτυχές των προτάσεων για μεταρρύθμιση της ΚΓΠ.

Τον Σεπτέμβριο του τρέχοντος έτους η συζήτηση για την ενιαία ΚΟΑ ολοκληρώθηκε με μια συζήτηση για τις περιοχές με φυσικούς περιορισμούς (ανάπτυξη της υπαίθρου).

Αναμένεται ότι το Συμβούλιο θα εγκρίνει μερικό γενικό προσανατολισμό για την ενιαία ΚΟΑ και τις λοιπές προτάσεις μεταρρύθμισης της ΚΓΠ περί τα τέλη του έτους, κατά τη διάρκεια της Κυπριακής Προεδρίας.

ΔΙΑΦΟΡΑ**32η διάσκεψη των διευθυντών των οργανισμών πληρωμών της ΕΕ**

Με πρωτοβουλία της Προεδρίας οι υπουργοί ενημερώθηκαν για τα γενικά συμπεράσματα της 32ης διάσκεψης των διευθυντών των οργανισμών πληρωμών της ΕΕ που έλαβε χώρα στην Πάφο (Κύπρος) από 11 έως 13 Σεπτεμβρίου 2012 ([15025/12](#)).

Το πρώτο εργαστήριο της διάσκεψης αυτής κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιτυχής υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων της ΚΓΠ διατρέχει σοβαρούς κινδύνους, ιδίως σε ό,τι αφορά τις άμεσες πληρωμές. Μεταξύ των κινδύνων συγκαταλέγονται η έλλειψη χρόνου προκειμένου να προσδιοριστούν νέα συστήματα και να καταστούν διαθέσιμα, ο περίπλοκος χαρακτήρας των απαιτήσεων, το γεγονός ότι δεν υπάρχουν τα σχέδια των εκτελεστικών κανονισμών, η στενότης πόρων και η αβεβαιότητα στους κόλπους των παραγωγών. Το δεύτερο εργαστήριο υπογράμμισε τις βασικές εμπειρίες που αποκομίστηκαν από την εφαρμογή του προγράμματος 2007-2013 για την ανάπτυξη της υπαίθρου, καθώς και τη σημασία τους για την εφαρμογή του αντίστοιχου προγράμματος για την περίοδο 2014-2020.

Η διάσκεψη είναι μια εξαμηνιαία σύσκεψη μεταξύ προϊσταμένων των οργανισμών πληρωμών της ΕΕ, εκπροσώπων των φορέων του γεωργικού τομέα από τις υποψήφιες για προσχώρηση στην ΕΕ χώρες και εκπροσώπων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ. Σκοπός της σύσκεψης είναι να συζητηθούν θέματα που ενδιαφέρουν τους οργανισμούς πληρωμών της ΕΕ, να ανταλλαγούν ιδέες και ορθές πρακτικές κατά την εκτέλεση καθηκόντων και να συζητηθούν τα προβλήματα λειτουργίας των οργανισμών πληρωμών. Όλα αυτά αποκτούν ιδιαίτερη σημασία στα πλαίσια της πραγματοποιούμενης μεταρρύθμισης της ΚΓΠ.

9η υπουργική σύνοδος του CIEAM (Διεθνούς Κέντρου Ανωτέρων Μεσογειακών Αγρονομικών Σπουδών)

Η αντιπροσωπεία της Μάλτας υπέβαλε έκθεση προς το Συμβούλιο με θέμα την 9η Υπουργική Σύνοδο του CIEAM (Διεθνούς Κέντρου Ανωτέρων Μεσογειακών Αγρονομικών Σπουδών) με τίτλο «Επισιτιστική ασφάλεια και τιμές των ειδών διατροφής: η μεσογειακή προοπτική», η οποία διεξήχθη στη Μάλτα στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 ([15076/12](#)).

Η διάσκεψη επέστησε την προσοχή στη στενή σχέση μεταξύ των ζητημάτων επισιτιστικής ασφάλειας και κυμαινόμενων τιμών των τροφίμων στην περιοχή της Μεσογείου και των ζητημάτων που τελούν υπό συζήτηση εντός του Συμβουλίου σε συσχέτισμό με την μεταρρύθμιση της ΚΓΠ.

Η σύσκεψη των Υπουργών Γεωργίας CIFEAM επικεντρώθηκε στην επισιτιστική ασφάλεια και τη διακύμανση των τιμών, την παρακολούθησαν δε 10 υπουργοί, οι Επίτροποι Ciolos και Dalli, ο Πρόεδρος της Επιτροπής Γεωργίας του ΕΚ Paolo De Castro, καθώς και εκπρόσωποι του FAO, του ΟΟΣΑ, της Ένωσης για τη Μεσόγειο και διαφόρων μη κυβερνητικών οργανώσεων.

Το CIFEAM απαρτίζεται από τέσσερα μεσογειακά αγρονομικά ινστιτούτα με έδρα το Μπάρι (Ιταλία), τα Χανιά (Ελλάδα), το Μονπελιέ (Γαλλία) και τη Σαραγόσα (Ισπανία), και από μια Γενική Γραμματεία με έδρα το Παρίσι.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΓΕΩΡΓΙΑ

Συνέχεια που θα δοθεί στην απόφαση της Codex για τη ρακτοπαμίνη

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για τη συνέχεια που θα πρέπει να δοθεί στην απόφαση της Επιτροπής του Codex Alimentarius, κατά τη σύνοδό της από 2 -7 Ιουλίου 2012, για τον καθορισμό του ανωτάτου ορίου καταλοίπων (MRL) ρακτοπαμίνης στο βόειο και χοίρειο κρέας. Για περαιτέρω πληροφορίες, βλ. [14981/12](#).

Στην τελευταία σύνοδο του Συμβουλίου τον Σεπτέμβριο, πολλά κράτη μέλη εξέφρασαν, από κοινού με την Προεδρία και την Επιτροπή, τη λύπη τους για τις ενδεχόμενες συνέπειες του καθορισμού ανώτατων ορίων για τη ρακτοπαμίνη από την Επιτροπή του Codex Alimentarius. Οι αντιπροσωπείες υποστήριζαν όλως ιδιαιτέρως την ισχύουσα νομοθεσία της ΕΕ που απαγορεύει τη χρήση αυξητικών παραγόντων και εξέφρασαν την ανησυχία τους σχετικά με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων στον Codex Alimentarius.

Η ρακτοπαμίνη αποτελεί αυξητικό παράγοντα της οικογένειας των βήτα-ανταγωνιστών: έχει αναβολική δράση η οποία αυξάνει σημαντικά τη μυϊκή μάζα μειώνοντας ταυτόχρονα την περιεκτικότητα σε λίπος των σφαγίων. Από το 1996, απαγορεύεται αυστηρά στην ΕΕ η χρήση αυξητικών παραγόντων καθώς και οι εισαγωγές κρέατος ζώων που έχουν υποστεί αγωγή με τις συγκεκριμένες ουσίες. Η πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της ρακτοπαμίνης στηρίζεται στη διαρκή επιστημονική αβεβαιότητα για το ασφαλές των προϊόντων των προερχομένων από ζώα που έχουν υποστεί αγωγή με αυτή την ουσία, καθώς και στην εναντίωση όσον αφορά τη χρήση κτηνιατρικών φαρμάκων ως αυξητικών παραγόντων.

Εντούτοις, από τη στιγμή που η θέσπιση ανώτατων ορίων καταλοίπων θεωρείται ως ο καθορισμός μιας τιμής κάτω από τα όρια της οποίας η χρήση του προϊόντος κρίνεται ασφαλής, με το νέο πρότυπο που θέτει ο Codex μπορεί να θεωρηθεί ότι εγκρίνεται στην πράξη η χρήση ρακτοπαμίνης στα ζώα παραγωγής τροφίμων, εφόσον οι τιμές της δεν ξεπερνούν το προβλεπόμενο ανώτατο όριο καταλοίπων. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην αμφισβήτηση της πολιτικής της ΕΕ εκ μέρους ορισμένων τρίτων χωρών, καθώς συχνά τα πρότυπα που θεσπίζει ο Codex λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό των τιμών αναφοράς στο πλαίσιο της συμφωνίας για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας (ΥΦΠ) του ΠΟΕ.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου - Μεταρρύθμιση της οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα όσον αφορά την ειδική έκθεση αριθ. 7/2012 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο «Μεταρρύθμιση της κοινής αμπελοοινικής αγοράς: Κατάσταση προόδου» ([14227/12](#)).

Το Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις της μεταρρύθμισης στα επίπεδα προσφοράς και ζήτησης στον αμπελοοινικό τομέα και να προσδιορισθεί εάν συνεχίζονται οι ανισοροπίες της αγοράς. Η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει έκθεση για την κατάσταση στην αμπελοοινική αγορά εντός του έτους.

Κύριος στόχος της μεταρρύθμισης της αμπελοοινικής αγοράς είναι να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα των οινοπαραγωγών της ΕΕ. Το καθεστώς εκρίζωσης είχε ως αποτέλεσμα μείωση της προσφοράς στο πλαίσιο του στόχου για μείωση του διαρθρωτικού αποθέματος. Το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και μετατροπής είχε θετική επίπτωση στο επίπεδο των οινοπαραγωγών και συνέβαλε στη βελτίωση των τεχνικών διαχείρισης του αμπελοοινικού τομέα.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για ηλεκτρικά προϊόντα φωτισμού

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην αντιταχθεί στην έκδοση από την Επιτροπή κανονισμού για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους κατευθυντικούς λαμπτήρες, τους λαμπτήρες διόδων φωτοεκπομπής και τον συναφή εξοπλισμό ([13227/12](#)).

Ο κανονισμός της Επιτροπής υπόκειται σε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο· αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την πράξη, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**Συνδιαλλαγή στο θέμα του προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2013**

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε ότι δεν μπορεί να δεχθεί όλες τις τροπολογίες που έχει εγκρίνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τον προϋπολογισμό της ΕΕ για το 2013. Αυτό σημαίνει ότι στις 24 Οκτωβρίου αρχίζει περίοδος συνδιαλλαγής με διάρκεια τρεις εβδομάδες, με σκοπό να καλυφθεί το χάσμα μεταξύ των δισταμένων θέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Για λεπτομέρειες βλέπε [15269/12](#).

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**Αντιντάμπινγκ - σύρματα και συρματόσχοινα - σανίδες σιδερώματος - Κίνα**

Το Συμβούλιο αποσαφήνισε το πεδίο εφαρμογής των δασμών αντιντάμπινγκ που επιβάλλει ο κανονισμός 383/2009 στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και συρματόσχοινων καταγωγής Κίνας ([14251/12](#)).

Το Συμβούλιο επέβαλε επίσης εκ νέου οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος που κατασκευάζονται από τη Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd ([14349/12](#)).

Λάος - Προσχώρηση στον ΠΟΕ

Το Συμβούλιο και οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών εξέδωσαν αποφάσεις οι οποίες ορίζουν ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη της θα πρέπει να καθορίσουν τη θέση που θα πρέπει να λάβουν στο Γενικό Συμβούλιο του ΠΟΕ με την οποία θα εγκρίνεται η προσχώρηση του Λάος στον ΠΟΕ ([14172/12](#) + [14173/12](#)).

Η προσχώρηση στον ΠΟΕ αναμένεται ότι θα συμβάλει θετικά και σταθερά στη διαδικασία οικονομικής μεταρρύθμισης και στην αειφόρο ανάπτυξη του Λάος. Οι δεσμεύσεις που ανέλαβε το Λάος για το άνοιγμα της αγοράς, οι οποίες διαλαμβάνονται στο πρωτόκολλο προσχώρησης, ικανοποιούν τις απαιτήσεις της ΕΕ και συμβαδίζουν με το επίπεδο ανάπτυξης της χώρας.

ΑΝΑΠΤΥΞΗ**Προϊόντα καταγωγής χωρών ΑΚΕ**

Το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία επί σχεδίου κανονισμού για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [1528/2007](#) του Συμβουλίου όσον αφορά την εξαίρεση ορισμένων χωρών από τον πίνακα των περιφερειών ή κρατών που έχουν ολοκληρώσει διαπραγματεύσεις για συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) με την ΕΕ.

Το σχέδιο κανονισμού επιδιώκει να αφαιρεθούν τα οφέλη του κανονισμού για την πρόσβαση στην αγορά από τις χώρες που δεν έχουν ακόμα προβεί στις απαραίτητες ενέργειες για την επικύρωση των ΣΟΕΣ που υπέγραψαν με την ΕΕ.

Το κείμενο του Συμβουλίου διαφέρει από την πρόταση της Επιτροπής διότι προσθέτει τη Ζιμπάμπουε στον κατάλογο των δικαιούχων χωρών, δεδομένου ότι η Ζιμπάμπουε έχει κοινοποιήσει την κατάθεση των οικείων κυρωτικών εγγράφων της ενδιάμεσης ΣΟΕΣ μεταξύ των κρατών της Ανατολικής και της Μεσημβρινής Αφρικής και της ΕΕ.

Το Συμβούλιο θα εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση μόλις διατυπωθεί οριστικά το κείμενο.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**Επικαιροποίηση των προδιαγραφών για την άδεια οδήγησης**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση από την Επιτροπή οδηγίας για την επικαιροποίηση ορισμένων προδιαγραφών που απαριθμούνται στα παραρτήματα της οδηγίας του 2006 για τις άδειες οδήγησης ([12921/12](#)). Η επικαιροποίηση αφορά ειδικότερα τις μοτοσυκλέτες που χρησιμοποιούνται κατά τη δοκιμασία οδήγησης, τα οχήματα με αυτόματη μετάδοση της κίνησης και τα οχήματα επαγγελματικής χρήσης που χρησιμοποιούνται από οδηγούς οι οποίοι δεν έχουν ως κύρια δραστηριότητα την οδήγηση.

Το σχέδιο κανονισμού υπόκειται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο· αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την πράξη, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ**Επιτροπή των Περιφερειών**

Το Συμβούλιο διόρισε τον κ. Hannes WENINGER (Αυστρία) τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας θητείας, το οποίο λήγει στις 25 Ιανουαρίου 2015 ([14734/12](#)).